

Chapter 3

He exhortheth to mortifie & put off al corrupt manners of the old man, & to put on fuch vertues as are for the new man. 18. In particular alfo, wiues, and husbands, children and parents and maifters, each fort to doe their duetie.

Therfore if you be rifen with Chrift, feeke the things that are aboue; where Chrift is fitting on the right hand of God. ² Mind the things that are aboue, not the things that are vpon the earth.

³ For you are dead; and your life is hidde with Chrift in God. ⁴ When Chrift fhall appeare, your life; then you alfo fhall appeare with him in glorie.

Eph. 5, 3. ⁵ Mortifie therefore your members that are vpon the earth, fornication, vncleaneffe, luft, euil concupifcence, and ^aauarice, which is the feruice of Idols. ⁶ For which things the wrath of God commeth vpon the children of incredulitie. ⁷ In which you alfo walked fometime, when you liued in them. ⁸ But now lay you alfo away anger, indignation, malice, blafphemie, filthie talke out of your mouth. ⁹ Lie not one to another: fpoiling your felues of the old man with his actes, ¹⁰ and ^adoing on the new, him that is renewed vnto knowledge, according to the image of him that created him. ¹¹ Where there is not, Gentile & Iew, circumcifion and prepuce, Barbarous and Scythian, bond and free: but al, and in al Chrift.

Eph. 4, 22. ¹² Put ye on therefore as the elect of God, holy, and beloued, the bowels of mercie, benignitie, humilitie, modeftie, patience, ¹³ fupporting one another, & pardoning one another, if any haue a quarel againft any man. As alfo our Lord hath pardoned vs: fo you alfo. ¹⁴ But aboue al thefe things haue charitie, which is the band of perfection: ¹⁵ and let the peace of Chrift ^aexult in your harts, wherin alfo you are called in one body: and be thankful. ¹⁶ Let the word of Chrift dwel in you

^a βραβευέτω triumph and haue the victorie.

aboundantly, in all wisdom: teaching and admonishing your own selves, with psalms, hymns, and spiritual canticles, in grace singing in your hearts to God. ¹⁷ All whatsoever you do in word or in work, all things in the name of our Lord IESVS Christ, giving thanks to God and the Father by him.

Eph. 5, 22. ¹⁸ Women be subject to your husbands, as it becometh in our Lord. ¹⁹ Men, love your wives and be not bitter toward them. ²⁰ Children obey your parents in all things: for that is well pleasing to our Lord. ²¹ Fathers provoke not your children to indignation; that they become not discouraged. ²² Servants, obey in all things your Masters according to the flesh, not serving the eye, as pleasing men, but in simplicity of heart, fearing God. ²³ Whatsoever you do, work it from the heart as to our Lord, and not to men: ²⁴ knowing that you shall receive of our Lord the ^a)retribution of inheritance. Serve our Lord Christ. ²⁵ For he that doeth injury, shall receive that which he hath done unjustly: and there is not acceptance of persons with God.

1. Pet. 3, 7.
Eph. 6, 1.

Eph. 6, 5.
Tit. 2, 9.
1. Pet. 2, 11.

Deu. 10, 17.
Ro. 2, 11.
Gal. 2, 6.

ANNOTATIONS

5 Avarice, which is the service of Idols.) Here is a marvellous impudent and foolish corruption in the vulgar *English Bible printed the year 1577* and (as it seemeth) most authorized. Where for their error against the Images of Christ and his Saints, and to make image and Idol, alone; the translation, for that which the Apostle saith in Greek, *Couetoufnes in idolatrie*, maketh him say in English *Couetoufnes in worshipping of Images*: as also *Eph. 5, 4.* he translateth thus, *The covetous person is a worshipper of Images*: for that which the Apostle saith: *The covetous man is an idolater*, meaning spiritual idolatrie, because he maketh money his God. In which sense to call this spiritual idolatrie, worshipping of Images, is too ridiculous, and must needs proceed of blind heresie.

Heretical and foolish translation.

10 Doing on the new.) By this and the whole discourse of this chapter containing an exhortation to good life and to put on the habit of the new man with all virtues we may see, our justice in Christ to be a very quality and form inherent in our

Justice an inherent quality in vs.

^a Retribution or reward for good works: ἀνταπόδοσις, which signifieth rendering one for another.

foul, adorning the fame, and not an imputation only of Christes
righteousnes, or a hiding only of our finnes and wickednes, which
the Heretikes falsely affirme to remaine in vs after Baptisme and
alwaies during life. See S. Auguftin *de pec. mer. & remif. li. 2.*
c. 7. & cont. Iulian. .ib. 6. c. 7.